

NO Trykkføler
SV Tryckgivare
DA Trykføler

FI Painekeytkin
EN Pressure switch



- NO Monteringsveiledning** Trykkføler for kjøkkenhette
SV Monteringsanvisning Tryckgivare för spiskåpa
DA Monteringsvejledning Trykføler for køkkenemhætte
FI Asennusohjeet Liesituulettimen painekeytkimen
EN Installation Instructions Cooker hood pressure switch

ART.NR.:
111410

NO

Våre produkter er i kontinuerlig utvikling og vi forbeholder oss derfor retten til endringer. Vi tar også forbehold om eventuelle trykkfeil som måtte oppstå.

SV

Våra produkter utvecklas ständigt och vi förbehåller oss därför rätten till ändringar. Vi tar inte heller ansvar för eventuella feltryck.

DA

Vores produkter udvikles løbende, og vi forbeholder os derfor retten til ændringer. Vi fralægger os endvidere ethvert ansvar for eventuelle trykfejl.

FI

Tuotteitamme kehitetään jatkuvasti. Tästä johtuen tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Emme ota vastuuta tästä mahdollisesti aiheutuvista virheistä tai painovirheistä.

EN

Our products are subject to continuous development and we therefore reserve the right to make changes. We also disclaim liability for any printing errors that may occur.

| | | |
|-----------|----------------------------|----|
| NO | Innhold | |
| | Funksjon | 4 |
| | Installasjon | 4 |
| | Installasjonsplass | 4 |
| | Elektrisk tilkobling | 6 |
| | FLEXIT GO | 8 |
| | CS 60 | 9 |
| | Innjustering | 9 |
| | Bruk | 10 |
| | Tekniske data | 10 |

| | | |
|-----------|----------------------------|----|
| SV | Innehåll | |
| | Funktion..... | 4 |
| | Installation..... | 4 |
| | Installationsplats | 4 |
| | Elektrisk anslutning | 6 |
| | FLEXIT GO | 8 |
| | CS 60 | 9 |
| | Injustering..... | 9 |
| | Användning | 10 |
| | Tekniska data | 10 |

| | | |
|-----------|----------------------------|----|
| DA | Indhold | |
| | Funktion..... | 4 |
| | Installation..... | 4 |
| | Installationssted | 4 |
| | Elektrisk tilkobling | 6 |
| | FLEXIT GO | 8 |
| | CS 60 | 9 |
| | Indregulering | 9 |
| | Brug | 10 |
| | Tekniske data | 10 |

| | | |
|-----------|------------------------------|----|
| FI | Sisällys | |
| | Toiminta..... | 4 |
| | Asennus | 4 |
| | Asennuspaikka..... | 4 |
| | Sähkökytkentä | 6 |
| | FLEXIT GO | 8 |
| | CS 60 | 9 |
| | Säädöt..... | 9 |
| | Käyttö | 10 |
| | Tekniset tiedot | 10 |

| | | |
|-----------|-----------------------------|----|
| EN | Contents | |
| | Function..... | 5 |
| | Installation..... | 5 |
| | Installation spot | 5 |
| | Electrical connection | 6 |
| | FLEXIT GO | 8 |
| | CS 60 | 9 |
| | Adjustments | 9 |
| | In use | 11 |
| | Technical data | 11 |

NO

Funksjon

Pakken inneholder en trykkvakt som kan styre et ventilasjonsaggregat automatisk, basert på overtrykket som skapes av en kjøkkenhette med integrert motor.

Installasjon

Installasjonsplass

Trykkvakten skal plasseres innen én meters avstand fra kjøkkenhettens avkastkanal (se Fig. 1). Fest enheten på veggen med de medfølgende skruene. Bor et 8 mm hull i kanalen og fest trykkuttaket slik at pilen på uttaket peker med luftstrømmen i kanalen, se Fig. 1 og Fig. 2. Koble deretter slangen mellom trykkuttaket og trykkvaktens tilkobling sammen i henhold til Fig. 3. Dette punktet er viktig for å få korrekt funksjon. Trykkvaktens minus (-)-tilkobling skal ikke benyttes. For innjustering av trykkvakten, se avsnitt 2.3.

DA

Funktion

Pakken indeholder en pressostat, der automatisk kan styre et ventilationsaggregat ud fra det overtryk, der skabes af en emhætte med integreret motor.

Installation

Installationssted

Pressostaten skal placeres inden for én meters afstand fra emhættens aftrækskanal (se Fig. 1). Monter enheden på væggen med de medfølgende skruer. Bor et 8 mm hul i kanalen, og sæt trykkudtaget fast, så pilen på udtaget peger med luftstrømmen i kanalen, se Fig. 1 og Fig. 2. Kobl derefter slangen mellem trykkudtaget og pressostatens tilkobling sammen som vist i Fig. 3. Dette punkt er vigtigt for at sikre korrekt funktion. Pressostatens minus (-)-tilkobling må ikke benyttes. Se kapitel 2.3 vedrørende indregulering af aggregatet.

SV

Funktion

Satsen innehåller en trykkvakt som automatisk kan styra ett ventilationsaggregat baserat på det övertryck som skapas av en spiskåpa med integrerad motor.

Installation

Installationsplats

Trykkvakten skall placeras inom en meters avstånd från spiskåpans avluftkanal enligt Fig. 1. Fäst enheten på väggen med de medföljande skruvarna. Borra ett Ø8 mm hål i kanalen och fäst trykkuttaget, så pilen på uttaget riktas med flödet i kanalen, enl. Fig. 1 och Fig. 2. Anslut därefter slangen mellan trykkuttaget och trykkvaktens anslutning enligt Fig. 3. Den här punkten är viktig för att få rätt funktion. Trykkvaktens minus (-)-anslutning skall inte användas. För injustering av trykkvakten, se sektion 2.3.

FI

Toiminta

Sarjaan kuuluu painekeytkin, joka kompensoi ilmaa automaattisesti moottoroidun liesituulettimen aiheuttaman imun mukaan.

Asennus

Asennuspaikka

Painekeytkin on sijoitettava yhden metrin etäisyydelle liesituulettimen ilmanvaihtokanavasta (katso kuva 1). Kiinnitä laite mukana toimitettujen ruuvien avulla. Pora kanavaan Ø 8 mm:n reikä ja kiinnitä painelähtö siten, että lähtöön merkitty nuoli vastaa kanavan virtaussuuntaa, katso kuvat 1 ja 2. Liitä letku tämän jälkeen painelähdön ja painevahdin väliin, katso kuva 3, ja letkun imupään väliin. Tämä on tärkeää oikean toiminnan varmistamiseksi. Painekeytkimen miinus-liitäntä jää tyhjäksi. Lue lisää painekeytkimen säädöstä kohdasta 2.3.

EN

Function

The kit holds a pressure switch that automatically can operate an air handling dependant on the over pressure caused by a motorized cooker hood.

Installation

Installation spot

The pressure switch shall be placed within one meter from the cooker hood exhaust duct (see Fig. 1). Fasten the unit on a wall with the enclosed screws. Drill an Ø8 mm hole in the duct and attach the pressure outlet with the arrow pointing in the direction of the air flow in the duct as shown in Fig. 1 and Fig. 2. Then connect the hose between the pressure outlet and the pressure relay's nipple, as shown in Fig. 3. This point is important to get a proper function. The - connection on the pressure switch shall remain empty. For adjustment of the pressure sensor, see section 2.3.

Fig. 1

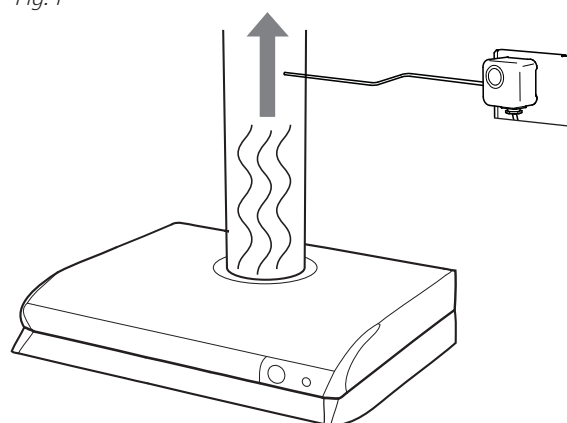
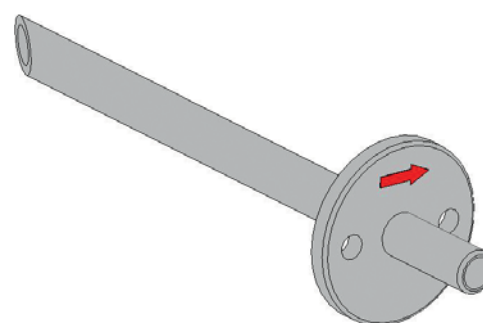


Fig. 2



NO

Elektrisk tilkobling

Dra en kabel med to ledere (2x0,75mm²) mellom ventilasjonsaggregatet og trykkvakten.

Fjern trykkvaktens beskyttelseslokk og før kabelen gjennom tilkoblingsnippelen. De to lederne skal kobles mellom 3 (P) og 2, i henhold til Fig. 3. Hvilken ledning som kobles til hvilket punkt har ingen betydning.

SV

Elektrisk anslutning

Dra en kabel med två ledare (2x0,75mm²) mellan ventilationsaggregatet och tryckvakten.

Ta bort tryckvaktens skyddslokk och trä kabeln genom anslutningsnippeln. De två ledarna skall anslutas mellan P och 2 enligt Fig. 3. Vilken ledning som ansluts till vilken plint saknar betydelse.

DA

Elektrisk tilkobling

Træk et kabel med to ledere (2x0,75 mm²) mellem ventilationsaggregatet og pressostatens.

Fjern pressostatens beskyttelsesdæksel, og før kablet gennem tilkoblingsniplen. De to lederne skal kobles mellem 3 (P) og 2 som vist i Fig. 3. Det betyder ikke noget, hvilken ledning der kobles til hvilket punkt.

FI

Sähkökytkentä

Asenna kaksijohtiminen kaapeli (2 x 0,75 mm²) ilmakäsittelylaitteen ja painekeytkimen väliin.

Irrota kansi ja kiinnitä kaapelin toinen pää painekeytkimeen. Kaksi johtoa pitää kiinnittää liittimiin P ja 2 (katso kuva 3). On sama, kumpi johto kytketään mihinkin liittimeen.

EN

Electrical connection

Install a two wire cable (2x0,75mm²) between the air handling unit and the pressure switch.

Remove the cover and attach the other end of the cable to the pressure switch. The two wires shall be attached to connection no. P and 2 (see Fig. 3). Which wire goes to which connection point has no relevance.

Fig. 3

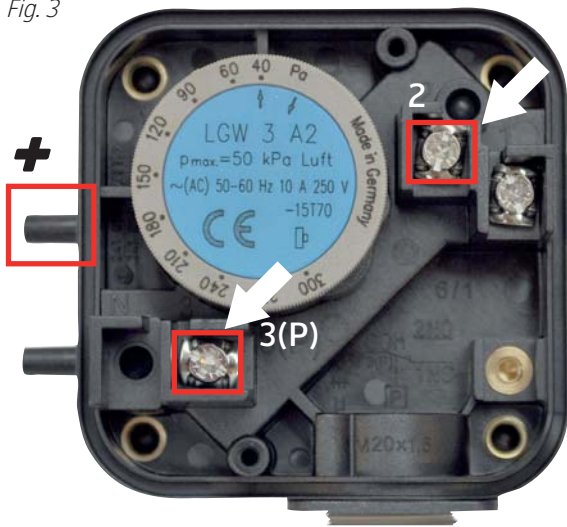


Fig. 4

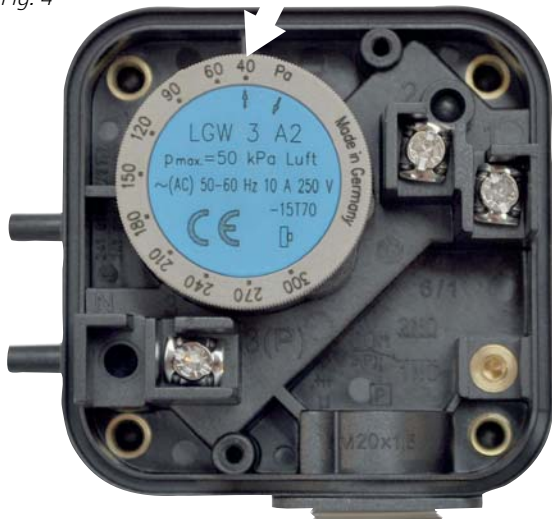
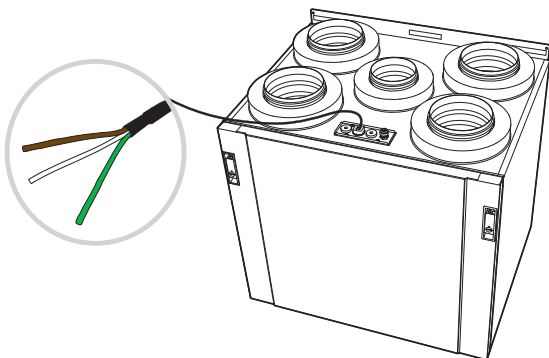


Fig. 5



FLEXIT GO

NO

| Kabel | Trykkvakt | Funksjon |
|-------|-----------|-------------|
| Grønn | 3(P) | Cooker hood |
| Hvit | 2 | 24VDC |

Se Fig. 5

SV

| Kabel | Tryckvakt | Funktion |
|-------|-----------|-------------|
| Grön | 3(P) | Cooker hood |
| Vit | 2 | 24VDC |

Se Fig. 5

DA

| Kabel | Trykføler | Funktion |
|-------|-----------|-------------|
| Grøn | 3(P) | Cooker hood |
| Hvid | 2 | 24VDC |

Se Fig. 5

FI

| Kaapeli | Painekeytkim | Ominaisuus |
|-----------|--------------|-------------|
| Vihreä | 3(P) | Cooker hood |
| Valkoinen | 2 | 24VDC |

Katsa kuva 5

EN

| Cabel | Pressure switch | Function |
|-------|-----------------|-------------|
| Green | 3(P) | Cooker hood |
| White | 2 | 24VDC |

See Fig. 5

CS 60

NO

| Kabel | Kretskort | Trykkvakt | Funksjon |
|-------|-----------|-----------|----------|
| Grønn | P5-9 | 3(P) | Speed 4 |
| Hvit | P5-10 | 2 | G0 |

Se Fig. 5

Innjustering

Fjern trykkvaktens beskyttelseslokk og juster knotten til en verdi som sikrer funksjonen (se Fig. 4). For lav verdi kan gi uønsket aktivering.

SV

| Kabel | Kretskort | Tryckvakt | Funktion |
|-------|-----------|-----------|----------|
| Grön | P5-9 | 3(P) | Speed 4 |
| Vit | P5-10 | 2 | G0 |

Se Fig. 5

Injustering

Ta bort tryckvaktens skyddslock och justera vredet till ett värde som säkerställer funktionen (Fig. 4). För lågt värde kan ge oönskad aktivering.

DA

| Kabel | Printkort | Trykføler | Funktion |
|-------|-----------|-----------|----------|
| Grøn | P5-9 | 3(P) | Speed 4 |
| Hvid | P5-10 | 2 | G0 |

Se Fig. 5

Indregulering

Fjern pressostatens beskyttelsesdæksel, og juster knappen til en værdi, der sikrer funktionen (se Fig. 4). For lav værdi kan give uønsket aktivering.

FI

| Kaapeli | Piirilevy | Painekytkim | Ominaisuus |
|-----------|-----------|-------------|------------|
| Vihreä | P5-9 | 3(P) | Speed 4 |
| Valkoinen | P5-10 | 2 | G0 |

Katsa kuva 5

Säädöt

Irrota painekytkimen kansi ja säädä painenuppi arvoonsa joka takaa toiminto (katso kuva 4). Liian pieni arvo voi antaa toivottuja aktivointia.

EN

| Cabel | Circuit board | Pressure switch | Function |
|-------|---------------|-----------------|----------|
| Green | P5-9 | 3(P) | Speed 4 |
| White | P5-10 | 2 | G0 |

Se Fig. 5

Adjustments

Remove the pressure sensor cover, and adjust the pressure knob to a value which assures the funktion (see Fig. 4). Too low value can give undesirable activation.

NO

Bruk

Trykkvakten fungerer nå automatisk hver gang kjøkkenheten brukes. Ventilasjonsaggregatet øker luftmengden inn i bygningen og reduserer luftmengden ut av bygningen for å kompensere for undertrykket som kjøkkenheten skaper.

Tekniske data

| | |
|-------------------------|----------------------|
| Tilkoblingsspenning | Ingen |
| Bryteevne | 10A, 250V~/50Hz |
| Utgangstype | potensialfri kontakt |
| Dimensjoner (B x H x D) | 73 x 73 x 48 mm |

DA

Brug

Pressostaten fungerer nu automatisk, hver gang emhætten bruges. Ventilationsaggregatet øger luftmængden ind i bygningen og reducerer luftmængden ud af bygningen for at kompensere for det undertryk, emhætten skaber.

Tekniske data

| | |
|----------------------|----------------------|
| Tilslutningsspænding | Ingen |
| Brydeevne | 10A, 250V~/50Hz |
| Udgangstype | potentialfri kontakt |
| Mål (B x H x D) | 73 x 73 x 48 mm |

SV

Användning

Tryckvakten fungerar nu automatiskt varje gång spiskåpan används. Ventilationsaggregatet ökar luftflödet in i byggnaden och reducerar luftmängden ut ur byggnaden för att kompensera undertrycket som spiskåpan skapar.

Tekniska data

| | |
|-------------------------|----------------------|
| Anslutningsspänning | Ingen behövs |
| Brytförmåga | 10A, 250V~/50Hz |
| Utgångstyp | potentialfri kontakt |
| Dimensioner (B x H x D) | 73 x 73 x 48 mm |

FI

Käyttö

Painekytkin toimii automaattisesti aina, kun liesituuletinta käytetään. Sen avulla ilmankäsittelylaite lisää tuloilmaa määrää ja pienentää poistoilman määrää kompensoidakseen liesituulettimen imua.

Tekniset tiedot

| | |
|-------------------|---------------------------------------|
| Käyttöjännite | Ei ole |
| Katkaisukyky | 10 A, 250 V~/50 Hz |
| Lähtökytkentä | potentiaalivapaa kytkin liittimen yli |
| Mitat (L x K x S) | 73 x 73 x 48 mm |

EN

In use

The pressure switch will work automatically each time the cooker hood is used and make the air handling unit to increase inlet air and reduce outlet air in order to compensate down draught caused by the cooker hood.

Technical data

| | |
|------------------------|------------------------------------|
| Operating voltage | None |
| Breaking capacity | 10A, 250V~/50Hz |
| Switching output | potential free switch over contact |
| Dimensions (W x H x D) | 73 x 73 x 48 mm |



Flexit AS, Televeien 15, N-1870 Ørje www.flexit.no